



## BULLETIN D'INSCRIPTION

à retourner à la : Société des Amis de Versailles / Château de Versailles RP 834 - 78008 Versailles Cedex  
**Inscription par ordre d'arrivée (chèque à l'ordre de « Mondes et Merveilles »)**

**Sicile pour la Société des Amis de Versailles - Du vendredi 12 au mardi 16 mai 2017**

**Prix : 1 690 €** par personne en chambre double sur une base de 25 participants payants minimum

**1 750 €** par personne en chambre double sur une base de 20 participants payants minimum (selon « conditions » figurant sur le descriptif).

**Supplément chambre individuelle : 140 €** en nombre limité

**210 € : Don minimum souhaité** (en complément du prix du voyage) par chèque séparé à l'ordre de la Société des Amis de Versailles ou paiement CB sur le site [www.amisdeversailles.com](http://www.amisdeversailles.com) (Rubrique Mécénat / Participer à une autre campagne avec les Amis / Mécénat des voyages des Amis).

**NOMS ET PRENOMS FIGURANT SUR LA PIECE D'IDENTITE A INDIQUER LISIBLEMENT EN MAJUSCULES – SIGNATURE DU BULLETIN IMPERATIVE**  
**JOINDRE COPIE(S) DE(S) PIECE(S) D'IDENTITE UTILISEE(S) POUR LE VOYAGE**

M. Mme. Mlle NOM(s) : PRENOM :

Né(e) le : / / À : Nationalité :

Adresse :

Code postal, ville, pays :

☎ (indiquer au moins un numéro) : @ :

Personne à prévenir en cas d'accident (nom et téléphone) :

Régime spécial (sans gluten, végétarien...) :

M. Mme. Mlle NOM(s) : PRENOM :

Né(e) le : / / À : Nationalité :

Adresse :

Code postal, ville, pays :

☎ (indiquer au moins un numéro) : @ :

Personne à prévenir en cas d'accident (nom et téléphone) :

Régime spécial (sans gluten, végétarien...) :

Chambre individuelle  Chambre double  Chambre à 2 lits → merci de cocher la case de votre choix

Je souhaite que Mondes & Merveilles s'occupe des billets d'avion (+ 15 € frais de réservation par personne) :  OUI  NON

**Ce bulletin est à renvoyer complété et signé, accompagné d'un acompte de 600 € par personne avant le lundi 2 janvier 2017.**

Une copie du bulletin vous sera retournée. Le solde vous sera demandé 1 mois avant le départ

En cas de règlement par carte bancaire, veuillez indiquer ci-dessous les n° de la carte (vous pouvez aussi nous indiquer le numéro par téléphone) :

N°                      date d'expiration

Cryptogramme (les 3 derniers chiffres du numéro figurant au dos de votre carte bancaire)

Je souscris à l'assurance Multirisques APRIL (non remboursable) :  Je renonce à l'assurance Multirisques APRIL :

**Date et Signature : (précédées de la mention " Lu et Approuvé ") :**

### CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VENTE

**TOUTE INSCRIPTION A UN VOYAGE OU A UN SEJOUR IMPLIQUE LA CONNAISSANCE ET L'ACCEPTATION DES CONDITIONS PARTICULIERES CI-DESSOUS ENONCEES.**

**Conditions de paiement.** Tout bulletin d'inscription doit être accompagné d'un chèque d'un montant égal à 30% du prix du voyage par personne. Le solde, qui peut être réglé en plusieurs versements, doit parvenir à l'Agence 30 jours avant la date du départ, sans rappel de sa part. Le client qui n'a pas versé le solde à la date convenue est considéré comme ayant annulé son voyage et encourt, de ce fait, les frais d'annulation indiqués ci-après. Toute inscription prise moins de 30 jours avant le départ entraîne le versement intégral du prix du voyage. Tout voyage écourté par un participant, toute prestation volontairement abandonnée, ne peuvent faire l'objet d'aucun remboursement.

**Frais d'annulation.** Toute annulation doit être adressée à l'Agence par lettre recommandée avec accusé de réception. Si elle parvient à l'Agence plus de 40 jours avant le départ, seule une somme forfaitaire de 100 € par personne sera retenue pour les frais de dossier. Dans tous les autres cas, les sommes retenues seront les suivantes : entre 40 et 30 jours avant le départ : acompte non-remboursable, entre 29 et 22 jours avant le départ : 40 % du prix du voyage ; entre 21 et 8 jours : 70 % ; toute annulation survenant moins de 8 jours avant le départ : 100 %.  
**N.B. Pour tout billet d'avion émis à l'avance que ce soit à la demande du client ou en raison de la politique de certaines compagnies aériennes pour certains types de tarifs, il sera facturé des frais d'annulation égaux à 100 % du prix du billet quelle que soit la date d'annulation. De même en fonction des politiques d'annulation des hôtels, des frais d'annulation supplémentaires pourront être facturés, quelle que soit la date d'annulation.**

**Annulation-Modifications.** Les voyages Mondes et Merveilles sont prévus pour un minimum de participants dont le nombre est précisé dans les conditions particulières de chaque voyage ou séjour. Si ce nombre n'est pas atteint et le voyage annulé, le participant a le choix entre le report des sommes versées sur un autre voyage ou le remboursement immédiat de celles-ci, sans pouvoir prétendre à aucune indemnité. Cette notification intervient au plus tard 21 jours avant le départ, conformément à la législation AR du 14 juin 1982.

**Assurance.** Aucune assurance et assistance rapatriement ne sont incluses dans nos voyages. Nous vous recommandons vivement de souscrire à l'assurance optionnelle APRIL Multirisques.

**Hébergement.** Les noms des hôtels sont donnés à titre indicatif. Si un changement, indépendamment de notre volonté, devait intervenir, le groupe serait hébergé dans des établissements de catégorie similaire. Le prix des voyages s'entend sur la base de chambre double. L'Agence ne peut garantir l'occupation d'une chambre double pour toute inscription individuelle. Elle peut donc être amenée à demander au dernier participant inscrit d'acquitter le supplément chambre individuelle en lui laissant la possibilité d'annuler son inscription. Le supplément chambre individuelle, prévu dans les conditions particulières de chaque voyage est calculé forfaitairement et ne saurait faire l'objet de remboursement partiel.

**Visas-Vaccinations.** Les démarches d'obtention des visas et des vaccinations sont à la charge des participants. En aucun cas la responsabilité de l'Agence ne peut être engagée, notamment pour un refus d'entrée dans un pays dû au non-respect de la réglementation par un voyageur.

**Responsabilité.** L'Agence agissant en tant que mandataire auprès des prestataires de services ne pourra être retenue responsable de tout retard, modification, irrégularité, correspondance manquée, avarie, dommage ou accident pouvant survenir à l'occasion du voyage du fait des prestataires ou de circonstances telles que les intempéries, maladies, épidémies, grèves, guerre civile ou toutes autres causes indépendantes de sa volonté. Les dépenses supplémentaires qui pourraient en découler sont à la charge des participants. L'Agence n'utilisera les informations fournies sur les bulletins d'inscription que pour les besoins internes de gestion administrative. Elles ne feraient l'objet de communications extérieures que pour satisfaire des obligations légales, réglementaires ou conventionnelles. Elles pourront donner lieu à l'exercice du droit d'accès, dans les conditions prévues par la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés.

**2 F CONSEIL - MONDES ET MERVEILLES S.A.S. au capital de 7 622 -  
7, rue du 29 Juillet - 75001 Paris / Tél : (33) 01 42 60 34 54 - Fax : (33) 01 42 60 34 59  
e.mail : mmvoyage@wanadoo.fr - http://www.european-garden-tour.com**

Certificat d'immatriculation : IM075100267 - R.C. GAN 086362115/000 - Garantie Financière A.P.S.T  
R.C.S. : Paris B 388 146 102 (1992 B 12468) - Code APE 7912 Z - TVA Intra communautaire : FR 72388146102

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

## Reproduction littérale des articles R. 211-3 à R.211-11 du Code du Tourisme conformément à l'article R 211-12 du Code du Tourisme.

**Art.R.211-3** Sous réserve des exclusions prévues aux troisième et quatrième alinéas de l'article L. 211-7, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par la présente section. En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage, émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés. La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par les dispositions réglementaires de la présente section.

**Art.R.211-3-1** L'échange d'informations précontractuelles ou la mise à disposition des conditions contractuelles est effectué par écrit. Ils peuvent se faire par voie électronique dans les conditions de validité et d'exercice prévues aux articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Sont mentionnés le nom ou la raison sociale et l'adresse du vendeur ainsi que l'indication de son immatriculation au registre prévu au a de l'article L. 141-3 ou, le cas échéant, le nom, l'adresse et l'indication de l'immatriculation de la fédération ou de l'union mentionnées au deuxième alinéa de l'article R. 211-2.

**Art.R.211-4** Préalablement à la conclusion du contrat, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que :

- 1° La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés ;
- 2° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil ;
- 3° Les prestations de restauration proposées ;
- 4° La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 5° Les formalités administratives et sanitaires à accomplir par les nationaux ou par les ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement ;
- 6° Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix ;
- 7° La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour ; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ ;
- 8° Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde ;
- 9° Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R. 211-8 ;
- 10° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ;
- 11° Les conditions d'annulation définies aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11 ;
- 12° L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ;
- 13° Lorsque le contrat comporte des prestations de transport aérien, l'information, pour chaque tronçon de vol, prévue aux articles R. 211-15 à R. 211-18.

**Art. R.211-5** L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quel élément.

En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées au consommateur avant la conclusion du contrat.

**Art. R.211-6** Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Lorsque le contrat est conclu par voie électronique, il est fait application des articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Le contrat doit comporter les clauses suivantes :

- 1° Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur ;
- 2° La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates ;
- 3° Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates et lieux de départ et de retour ;
- 4° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques et son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil ;
- 5° Les prestations de restauration proposées ;
- 6° L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 7° Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour ;
- 8° Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R.211-8 ;
- 9° L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies ;
- 10° Le calendrier et les modalités de paiement du prix ; le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 % du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour ;
- 11° Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur ;
- 12° Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au vendeur, et, le cas échéant, signalée par écrit, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés ;
- 13° La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article R.211-4 ;
- 14° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ;
- 15° Les conditions d'annulation prévues aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11 ;
- 16° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur ;
- 17° Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur) ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus ;
- 18° La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur ;
- 19° L'engagement de fournir à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes :
  - a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur ;
  - b) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour ;
- 20° La clause de résiliation et de remboursement sans pénalités des sommes versées par l'acheteur en cas de non-respect de l'obligation d'information prévue au 13° de l'article R. 211-4 ;

21° L'engagement de fournir à l'acheteur, en temps voulu avant le début du voyage ou du séjour, les heures de départ et d'arrivée.

**Art. R.211-7** L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

**Art. R.211-8** Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L. 211-12, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

**Art. R.211-9** Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat telle qu'une hausse significative du prix et lorsqu'il méconnaît l'obligation d'information mentionnée au 13° de l'article R. 211-4, l'acheteur peut, sans préjudger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception :

- soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées ;
- soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur ; un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties ; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

**Art. R.211-10** Dans le cas prévu à l'article L. 211-14, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception ; l'acheteur, sans préjudger des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date.

Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.

**Art. R.211-11** Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjudger des recours en réparation pour dommages éventuellement subis :

- soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix ;
- soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties.

Les dispositions du présent article sont applicables en cas de non-respect de l'obligation prévue au 13° de l'article R. 211-4.